

经典新读

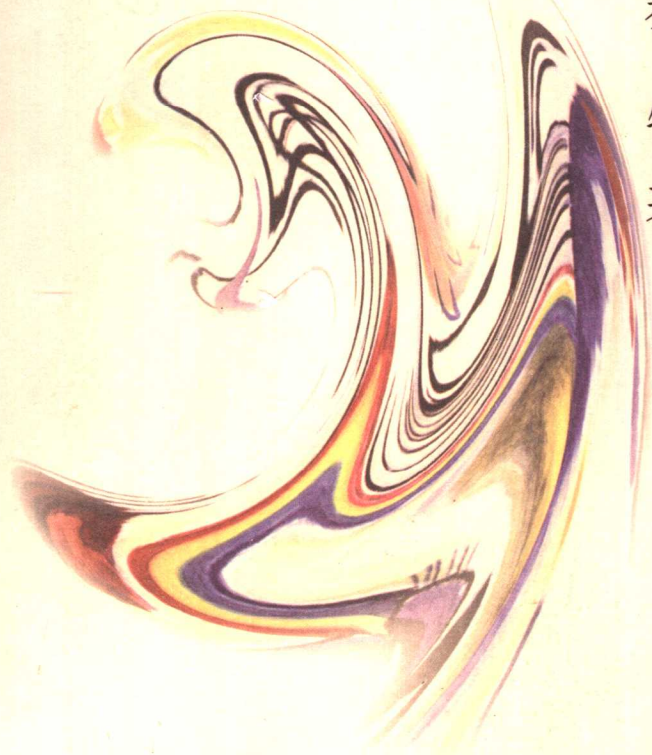
Jingdian Xindu
Wenxue Ketang

文学课堂

语林采英

Y U L I N C A I Y I N G

秦
牧
著



复旦大学出版社

经典新读

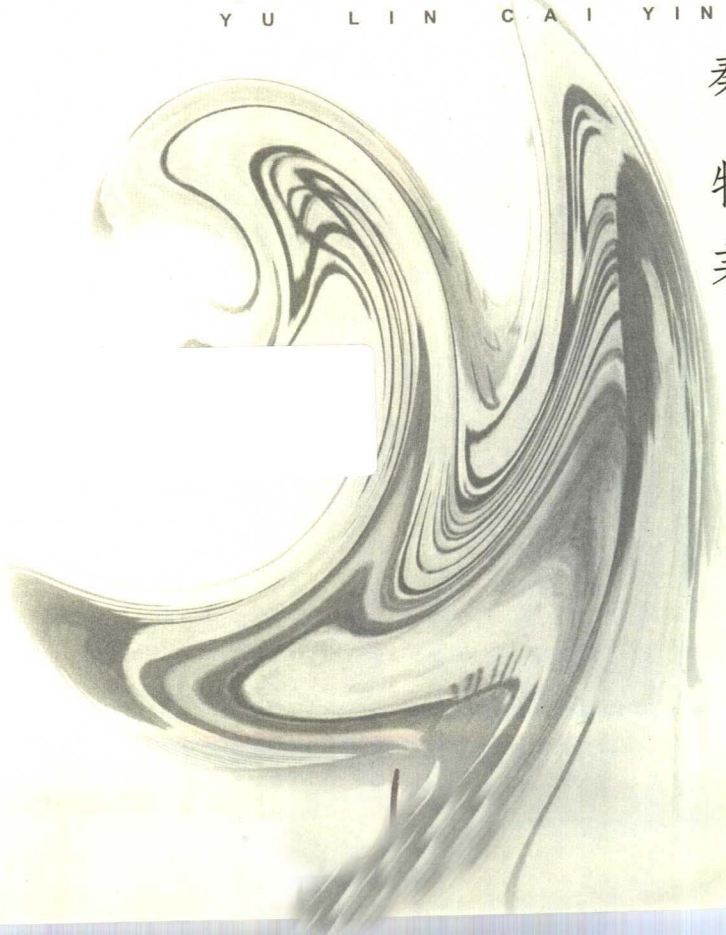
Jingdian Xindu
Wenxue Ketang

文学课堂

语林采英

Y U L I N C A I Y I N G

秦
牧
著



復旦大學出版社



图书在版编目(CIP)数据

语林采英/秦牧著. —上海:复旦大学出版社,2004.7
(经典新读·文学课堂)
ISBN 7-309-04089-9

I. 语… II. 秦… III. 文学语言-语言艺术-研究
IV. I045

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 060920 号

语林采英
秦 牧 著

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 邮编 200433

86-21-65118853(发行部) 86-21-65109143(邮购)

fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

责任编辑 邵 丹

装帧设计 孙 曙

总 编 辑 高若海

出 品 人 贺圣遂

印 刷 上海浦东北联印刷厂

开 本 890 × 1240 1/32

印 张 7.25 插页 2

字 数 144 千

版 次 2004 年 7 月第一版第一次印刷

印 数 1—8 000

书 号 ISBN 7-309-04089-9/1 · 262

定 价 15.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

内 容 提 要

本书是著名作家秦牧先生的代表作，书名寓意：在语言的“树林”里，采摘几朵鲜花。全书从如何掌握文学语言艺术表现手段的角度，系统全面地探索了文学语言艺术各方面的问题。文学是语言的艺术，而语言是写作成功的关键。本书古今纵横，逸话趣谈，熔理论、知识、趣味于一炉，是读者提高写作水平及文学鉴赏力的必读之作。

编辑说明

在中国现当代文学史上,曾有一批名重一时而又富于社会责任感的著名作家,以普及文学常识为己任,写作面向大众读者的文学小手册。他们以最生动的语言,最通俗易懂的形式,向广大文学爱好者介绍文学的方方面面——如何欣赏作品,如何写作,如何提高文学素养……作家们写作的文学启蒙读物,凭藉其自身丰富的创作经验、深厚的文学理论修养,外加生花妙笔,自然好看耐读又实用,是广大读者学习文学的最佳入门导师。它们曾经广为流传,成为无数文学爱好者的启蒙经典,影响了一代人的心灵世界。

俞平伯的《红楼梦研究》,朱自清的《经典常谈》,老舍的《出口成章》,夏衍的《写电影剧本的几个问题》,何其芳的《诗歌欣赏》,秦牧的《语林采英》等,就是这样一些通俗的文学普及著作。岁月流逝,经典的魅力永存。我们披沙拣金,精心筛选这些

多年来畅销不衰,一直为读者所深深喜爱的名著呈献给大家,希望营造一所“文学的课堂”,使读者在聆听大师的谆谆教诲之余,更深切地感受到文学的启迪与魅力。

本丛书在编辑体例上以“尊重历史原貌”为原则,对个别留有时代印痕的文章,一概存其原始风貌,不予改动,使读者了解特定历史环境留给文学的不平常烙印。为便于读者阅读,每本书均配有插图,以体现“经典新读”之新意。

本丛书第一辑共收入六部作品,此后还将有其他优秀作品陆续推出。

编者
2004年7月

目 录

文学是语言的艺术	1
表达意思是一件容易的事情吗?	9
各国作家锤炼语言的故事	16
热爱伟大祖国的美妙语言	28
在自己脑子里建立一座语言仓库	36
语言文字的传统势力	42
语言感受的灵敏度	49
语言大街上的一块绊脚石——艰涩	54
流畅自然的文笔	62
语言大街上的另一块绊脚石——含糊	69
描绘事物的清晰度	77
语言大街上的又一块绊脚石——啰唆	83
谈简洁	87

饱满的形象	95
语言的宝库在当代人的口头上	102
古代词语的生命力	112
外来词的吸收和消化	117
珍贵的民族共同语	123
感情的火花和语言的喷泉	129
驯服文字这头“野兽”	136
生活知识和丰富语言	145
中国气派和民族风格	152
掌握文学语言的音乐美	159
优美	167
独特的性格语言	174
譬喻——语言艺术之花	179
叠字、排句的艺术魅力	184
委婉语词和隐语	191
论警句	198
妙语如珠	204
标点符号——文章中的无声英雄	210
错字别字——书面语中的沙砾	216
后记	223

文学是语言的艺术

人类,除了极少数的哑巴,人人都会说话。每个人自小都从父母亲和亲人那儿,学到了自己所属民族的语言——也就是所谓“父母语”。学会了讲话之后,人和人之间,互相交流思想感情,多么方便啊!列宁说:“语言是人类最重要的交际工具。”斯大林说:“语言是手段、工具,人们利用它来彼此交际,交流思想,达到互相了解。”这些话说得真对!

一般动物有语言吗?如果是最简单的“传达信息”,动物自然也会的。动物学家研究出黑猩猩在见到食物、面临危险、发情、饥饿、愤怒、悲伤的时候,都各各会发出互不相同的音节来。猎兽、捕鸟的人,仿效某些鸟兽的叫声,能把它们引到跟前,加以捕捉。可见不少动物,是有它们“传达信息”的本能的。但是各种动物发出的声音都很简单,而且大抵是单音节,无非是作为觅食、引类、寻偶、警戒的信号而已。像人类这样能够表达复杂

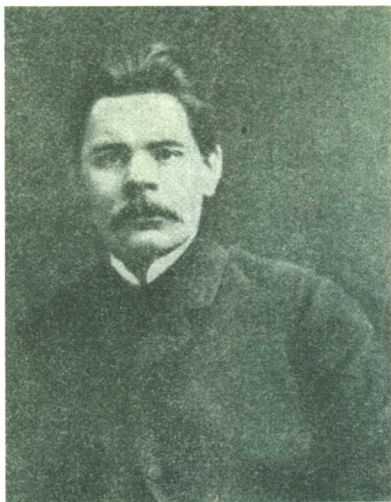
意思(试想人们得拥有多么丰富的词汇才能够完成这样的表达!)的语言,动物是不可能有的。鹦鹉能够仿效人类讲话,但是它们不过是机械地模仿,那些话语所包含的意思,鹦鹉原本是莫名其妙,不知所云的。

如果没有这些共通的语言,人和人之间相处该是多么困难呀!北京曾经发生过这么一件事情:一个外国人想坐汽车去烤鸭店吃烤鸭,那时刚好没有翻译在场,他自己找到了司机。但是那个外国人不懂中国话,这个司机又不懂外国话,他们彼此谈了半天,都弄不清对方的意思。外国人着急了,就平伸两手,作鸭子走路的姿势给司机看,比划了好一阵子,司机点头表示明白了。但是,汽车一开竟把外国人送到郊外的飞机场。原来司机把外国人仿效鸭子走路的动作误当作是学飞机在跑道上滑行了。从这么一个小故事,我们也可以想见:要是人们没有共通的语言,没有这种彼此都能了解的“最重要的交际工具”,生活在一起该多么困难!

幸好,我们各个民族的祖先在百数十万年的进化和劳动过程中,逐步创造了相当完善的语言。这是着实值得我们感谢的。但我们不是感谢某一个人,而是感谢我们民族的无数代的祖先。我们可以想象:在几十万年以前,人类的祖先也是只能咿咿唔唔地讲着单音节的言语的,情形大概也和黑猩猩差不多。但是,由于劳动需要协同行动,交流经验,语言就逐渐发展起来。正像劳动创造了人一样,劳动也使人类发展了语言。有了比较丰富、严密的语言,人类在和自然斗争和交流经验当中就有了更大的便

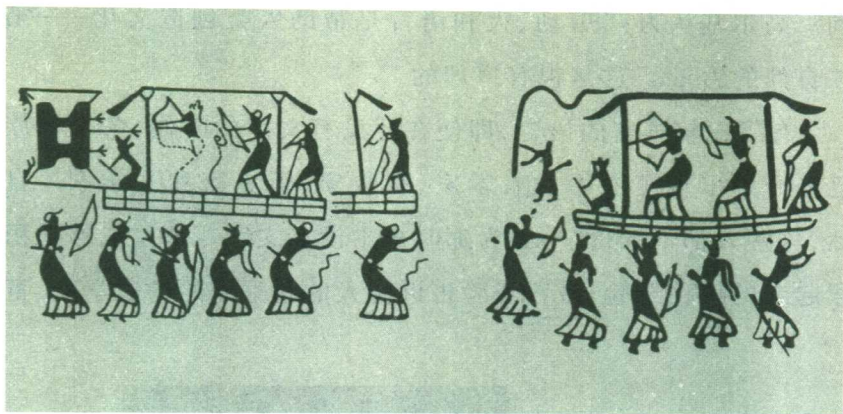
利。高尔基认为：“劳动、火和语言是帮助人类创造文化——第二自然的力量。”这是很有道理的。

有了比较丰富的语言，即使在还没有文字的时候，各个部族已经开始出现了原始的农学家、畜牧家、历史家和文学家。自然，这些人都不认得字，因为那时根本没有文字。那些能够把积累起来的耕种经验、畜牧经验告诉旁人的就是原始的农学家、畜



前苏联作家高尔基

牧家了，那些能够把祖先的事迹，或者把几个简单的故事告诉人们的，就是原始的历史家和文学家了。不识字的人也能成为这种种专家么？能够的。现在世界上还有一些没有文字的民族，他们也各各拥有这些专家。不然，他们的生产经验就没法一代代传播下来了；丰收之际，月光之下，他们载歌载舞以后，就没有人给他们追溯民族起源和讲述有趣故事了。



原始人歌舞

文字的逐步创造和发展,使人类的文化活动跨进了一大步。文字也是经历过悠长年代,由许许多多的人,集体创造出来的。这个道理,我们只要从两千多年来,各个朝代,字典性质的书籍所搜罗的字数,分明是逐渐增加的这一点,就可以充分体会了。但是古代许多人不了解这个道理,以为文字是太古时代一个人独力创造出来的,汉族的先人曾经把它归功于一个叫做仓颉的人;并且由于对文字记载事物、传播思想卓越功能的倾倒,还穿凿附会地捏造起这样的神话来:说仓颉是有四只眼睛的人物,并且造字的时候,吓得群鬼夜哭,老天也降下粟粒来。这自然是无稽之谈。但是,从这样的神话传说的产生,倒也错综曲折地显示了文字的出现对于人类进步关系的重大,在先民们看来,这真是惊天动地的事情了。

事实上文字是由许多的人,经历过好些年代,才逐渐创造出较为完备的一批的。鲁迅说得对:“但在社会里,仓颉也不止一



原始人歌舞

个,有的在刀柄上刻一点图,有的在门户上画一些画,心心相印,口口相传,文字就多起来,史官一采集,便可以敷衍记事了。中国文字的由来,恐怕也逃不出这例子的。”

语言和文字不断在变化、发展着,到了后来,人们可以用文字表达极其错综复杂的意思了,学术巨著也有了,文学名作也有了。书籍出版之多简直成了书海。但是在林林总总、种类纷繁的书籍中,我们却可以大体把它们分成哲学、自然科学、社会科学、文学艺术等几大门类。所有的书籍,都是通过文字把语言记录下来。但是我们如果细加分析,就可以发现,在这里面,最需要讲究语言功夫,使描绘的事物惟妙惟肖,活龙活现,形象生动,栩栩传神,不但启发人们的思想,并且激动读者感情的,就是文学。这只要看外国有人统计出:文学名著中使用的不同单词,比哲学、社会科学、自然科学著作中使用的,要丰富得多,就可以明白了(拼音文字的单词常常有好几十万)。研究各个领

域事物规律性的著作,它们可能在局部的地方,也作形象的描绘,但是就其根本性质来说,特点在于作理论的分析,并不像文学那样,要运用语言塑造艺术的形象。因此,也就不像文学那样,格外讲究语言的功夫。

有人把修辞的手法,归纳为两大类。这就是“消极修辞”和“积极修辞”。“消极修辞”,只要把话说得明确、通顺、平匀、稳密就行了;“积极修辞”,除了也要求具备这些条件以外,还要求积极地随情应景,运用各种表现手法,极尽语言文字的一切可能性,使所说所写的事物呈现出具体形象,产生新鲜活泼的动人力量。文学不像科学、法令、布告那样,运用“消极修辞”的手法就可以达到目的;它得运用“积极修辞”的手法。因此,当然得格外讲究语言的功夫。

不仅文学,艺术许多部门都讲究形象,使人产生可触可摸的立体印象,并从而接受蕴藏于其中的思想感情的影响。绘画、雕塑、音乐、舞蹈、文学、



仓颉画像



鲁 迅

戏剧、电影都讲究形象。不过，绘画、雕塑，是用色彩、线条构成艺术形象，音乐、舞蹈是用音响、节奏或人体动作构成艺术形象，文学是用语言塑造艺术形象，戏剧、电影则是用造型、表演、语言等等手段综合起来塑造艺术形象。因此，艺术虽然都讲究形象，但是各个部门使用的手段是各不相同或者不尽相同的。

这样看来，讲究怎样运用语言来描绘事物，不用说是文学的重大课题。高尔基说：“文学创作的技巧，首先在于研究语言，因为语言是一切著作、特别是文学作品的基本材料。”这话是说

得很到家的。

每一种学问,不深入研究下去则已,一深入研究下去,可以说都是博大深邃的。一只动物是这样,一片金属是这样,一粒原子也是这样。文学表现本领,语言艺术运用的问题,不待说,同样是非常博大深邃的学问。在这本小书里,我尝试根据自己的学习心得和点滴经验,从语言宫殿的大门旁边,探首望一望它广阔宏伟的景象。

表达意思是一件容易的事情吗？

表达意思是一件容易的事情吗？

它既容易，又不容易。

表面上看来，只要不是哑巴，谁都会说话；语言又是全民的交际工具，人们从“牙牙学语”的时候起，就从母亲和其他亲人那里，学习到一定范围的语言；进入社会以后，又扩大了这个学习范围。表达意思，还有什么困难呢？

但是，事实并不尽然。虽然“我要吃饭。”“他在工作。”“要走多少路？”“这是什么？”等等一大堆语言，是大家都会说的。但是，碰到一桩复杂的事件，一种罕见的现象，或者想描绘一种错综的心理，一番微妙的感情，状物写照和表情达意就不是那么容易了。

我们和人家谈话的时候，有时会听到这样的语言：“哎，我不会讲话，讲不来。”“我心内的这个意思，不知道怎么说才好。”一

表达意思是一件容易的事情吗？